

Teatr Modrzejewskiej w Legnicy www.teatr.legnica.pl



William Szekspir adaptacja - Krzysztof Kopka, reżyseria - Jacek Glomb, scenografia - Małgorzata Bulanda, ruch sceniczny - Leszek Bzdyl, muzyka - Kormorany
Przekład Jerzy S. Sito

Radków Hala Sportowa w Ścinawce Średniej, ul. Sikorskiego 34
sobota 19 czerwca, godz. 19.00

Nowa Ruda Centrum Turystyczno Sportowe w Nowej Rudzie,
ul. Kłodzka 16
poniedziałek 21 czerwca, godz. 19.00

Złotoryia Liceum Ogólnokształcące im. Jana Pawła II
w Złotoryi, ul. Kolejowa 4
piątek 25 czerwca, godz. 19.00

Chojnów Szkoła Podstawowa nr 4 im. Janusza Korczaka,
ul. Kilińskiego 23
niedziela 27 czerwca, godz. 19.00

Bolesławiec Sala Gimnastyczna ZSOiZ
ul. Komuny Paryskiej 3
wtorek 29 czerwca, godz. 19.00

Gostyń Gimnazjum Nr 1, ul. Kościelna 4
czwartek 1 lipca, godz. 19.00

Krotoszyn Centrum Sportu i Rekreacji „WODNIK”, ul. Młyńska
sobota 3 lipca, godz. 19.00

Jarocin Hala „Drobud”, ul. Poznańska 71 a
poniedziałek 5 lipca, godz. 19.00



Projekt realizowany w ramach programu Instytutu Teatralnego
TEATR POLSKA ze środków MKiDN

Instytut Teatralny
im. Zygmunta Krasińskiego

konferencja prasowa
Krotoszyn
KOK

Piątek 18 czerwca 2010



19. VI, godz. 19.00

Radków

Hala Sportowa w Ścinawce Średniej, ul. Sikorskiego 34

21 VI, godz. 19.00

Nowa Ruda

Centrum Turystyczno Sportowe w Nowej Rudzie, ul. Kłodzka 16

25.VI, godz 19.00

Złotoryja

Liceum Ogólnokształcące im. Jana Pawła II w Złotoryi, ul. Kolejowa 4

27 VI, godz. 19.00

Chojnów

Szkoła Podstawowa nr 4 im. Janusza Korczaka w Chojnowie, ul. Kilińskiego 23

29 VI, godz. 19.00

Bolesławiec

Sala gimnastyczna Zespołu Szkół Ogólnokształcących i Zawodowych w Bolesławcu, ul. Komuny Paryskiej 3,

1 VII, godz. 19.00

Gostyń Wielkopolski

Gimnazjum Nr 1 w Gostyniu Wielkopolskim, ul. Kościelna 4

3 VII, godz. 19.00

Krotoszyn

Centrum Sportu i Rekreacji „WODNIK” w Krotoszynie, ul. Młyńska

5 VII, godz. 19.00

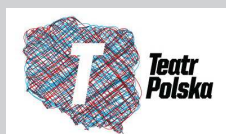
Jarocin

Hala „Drobud” w Jarocinie, ul. Poznańska 71 a



Instytucja Kultury
Samorządu Województwa
Dolnośląskiego

Projekt realizowany w ramach programu Instytutu Teatralnego
TEATR POLSKA ze środków MKiDN





fot. Tomasz Augustyn

Teatr Modrzejewskiej jest jednym z niewielu polskich teatrów (obok m.in. warszawskiego Teatru Polonia Krystyny Jandy, Teatru Polskiego w Poznaniu, Teatru Współczesnego w Szczecinie), zakwalifikowanych do udziału w inicjatywie teatralno-społecznej pod nazwą Teatr Polska.

Organizatorem projektu finansowanego przez Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego jest warszawski Instytut Teatralny im. Zbigniewa Raszewskiego, ideą przewodnią zaś - umożliwienie kontaktu z kulturą teatralną mieszkańcom mniejszych miejscowości, w których brak profesjonalnych scen. Wyjazdy grup teatralnych pomogą poznać i twórczo poruszyć nową publiczność.

Inspiracją dla projektu są objazdy Teatru Reduta Juliusza Osterwy i Miecysława Limanowskiego, który w okresie Drugiej Rzeczypospolitej organizował tournées po kraju. W repertuarze Reduty była zarówno klasyka światowa (Szekspir, Molier), jak i sztuki polskie - dawne i współczesne (Słowacki, Fredro, Żeromski). „Objazdowy” zespół Osterwy przemierzył cały obszar ówczesnej Polski.

Teatr Modrzejewskiej w Legnicy

Projekt Teatr Polska

William Szekspir

OTELLO

adaptacja - Krzysztof Kopka, reżyseria - Jacek Glomb, scenografia - Małgorzata Bulanda, ruch sceniczny - Leszek Bzdyl, muzyka - Kormorany

Radków

sobota 19 czerwca, godz. 19.00

Hala Sportowa w Ścinawce Średniej,
ul. Sikorskiego 34

Wejściówki w cenie 10 zł:

- Hala Sportowa w Ścinawce Średniej - godz. 8.00 - 16.00
- Gminne Centrum Kultury w Radkowie - godz. 8.00 - 16.00



GMINNE CENTRUM KULTURY
SPORTU I TURYSTYKI
W RADKOWIE

WWW.GORTYTOLOWE.INFO

Projekt realizowany w ramach programu Instytutu Teatralnego TEATR POLSKA ze środków MKiDN



Teatr
Polska



Instytut
Teatralny

In. Zdzisław Różewicki

Instytut
Teatralny

In. Zdzisław Różewicki

Instytut
Teatralny

In. Zdzisław Różewicki

Teatr Modrzejewskiej w Legnicy

Projekt Teatr Polska

William Szekspir

OTELLO

adaptacja - Krzysztof Kopka, reżyseria - Jacek Glomb, scenografia - Małgorzata Bulanda, muzyka - Kormorany

Nowa Ruda

poniedziałek 21 czerwca, godz. 19.00

Centrum Turystyczno Sportowe w Nowej Rudzie,
ul. Kłodzka 16

Wejściówki w cenie 10 zł:

- Dział Imprez Miejskiego Ośrodka Kultury
w Nowej Rudzie - godz. 8.00 - 20.00



Projekt realizowany w ramach programu Instytutu Teatralnego TEATR POLSKA ze środków MKiDN



Teatr
Polska



Instytut
Teatralny

In. Zdzisław Różewicki

Instytut
Teatralny

In. Zdzisław Różewicki

Instytut
Teatralny

In. Zdzisław Różewicki

fot. Tomasz Augustyn





fot. Tomasz Augustyn

Teatr Modrzejewskiej w Legnicy

Projekt Teatr Polska

William Szekspir

OTELLO

adaptacja - Krzysztof Kopka, reżyseria - Jacek Glomb, scenografia - Małgorzata Bulanda, ruch sceniczny - Leszek Bzdyl, muzyka - Kormorany



Chojnów

niedziela 27 czerwca, godz. 19.00
Szkoła Podstawowa nr 4, ul. Kilińskiego 23

Wejściówki: MOKSiR w Chojnowie, ul. Małachowskiego 7,
tel.: 76 818 86 21



Projekt realizowany w ramach programu Instytutu Teatralnego TEATR POLSKA ze środków MKiDN



Teatr Polska :+ :instytut+teatralny
im. Zygmunta Rozewickiego

Teatr Modrzejewskiej w Legnicy

Projekt Teatr Polska

William Szekspir

OTELLO

adaptacja - Krzysztof Kopka, reżyseria - Jacek Glomb, scenografia - Małgorzata Bulanda, ruch sceniczny - Leszek Bzdyl, muzyka - Kormorany



Bolesławiec

wtorek 29 czerwca, godz. 19.00

**Sala Gimnastyczna ZSOiZ
ul. Komuny Paryskiej 3**

Wejściówki: Starostwo Powiatowe, p. 706
w godz. 8.00 - 15.00 pl. Piłsudskiego 2
oraz MDK w godz. 9.00 - 15.00,
sekretariat p. 12, ul. Grunwaldzka 5



Projekt realizowany w ramach programu Instytutu Teatralnego TEATR POLSKA ze środków MKiDN



Teatr Polska :+ :instytut+teatralny
im. Zygmunta Rozewickiego

Teatr Modrzejewskiej w Legnicy

Projekt Teatr Polska
William Szekspir

OTELLO

adaptacja - Krzysztof Kopka, reżyseria - Jacek Głomb, scenografia - Małgorzata Bulanda, ruch sceniczny - Leszek Bzdyl, muzyka - Kormorany

Gostyń

czwartek 1 lipca, godz. 19.00

Gimnazjum Nr 1, ul. Kościelna 4

Wejściówki: Gostyński Ośrodek Kultury "Hutnik", ul. Hutnika 4,
godz. 8.00 - 15.00, tel.: 65 572 79 90



Projekt realizowany w ramach programu Instytutu Teatralnego TEATR POLSKA ze środków MKiDN



Teatr Modrzejewskiej w Legnicy

Projekt Teatr Polska
William Szekspir

OTELLO

adaptacja - Krzysztof Kopka, reżyseria - Jacek Głomb, scenografia - Małgorzata Bulanda, ruch sceniczny - Leszek Bzdyl, muzyka - Kormorany

Jarocin

poniedziałek 5 lipca, godz. 19.00

Hala „Drobud”, ul. Poznańska 71 a

Wejściówki 5 zł: Jarociński Ośrodek Kultury, Plac Festiwalu Muzyki Rockowej 1,
tel: 62 627 473 002 oraz Face Kadr Kino Echo ul. Golebia 1



Projekt realizowany w ramach programu Instytutu Teatralnego TEATR POLSKA ze środków MKiDN



fot. Jerzy Czerniawski





fot. Jerzy Czerniawski

Teatr Modrzejewskiej w Legnicy

Projekt Teatr Polska
William Szekspir

OTELLO

adaptacja - Krzysztof Kopka, reżyseria - Jacek Głomb, scenografia - Małgorzata Bulanda, ruch sceniczny - Leszek Bzdyl, muzyka - Kormorany



Krotoszyn
sobota 3 lipca, godz. 19.00

Centrum Sportu i Rekreacji „WODNIK”, ul. Młyńska

Wejściówki:
Krotoszyński Ośrodek Kultury,
ul. 56 Pułku Piechoty Wielkopolskiej 18
w godz. 8.30 - 15.30
tel.: 62 725 42 78



Projekt realizowany w ramach programu Instytutu Teatralnego TEATR POLSKA ze środków MKiDN



instytut+teatralny
im. Zbigniewa Rozewickiego

Teatr Modrzejewskiej w Legnicy

Projekt Teatr Polska
William Szekspir

OTELLO

adaptacja - Krzysztof Kopka, reżyseria - Jacek Głomb, scenografia - Małgorzata Bulanda, ruch sceniczny - Leszek Bzdyl, muzyka - Kormorany



Złotorvia
piątek 25 czerwca, godz. 18.00

Liceum Ogólnokształcące im. Jana Pawła II
w Złotorwi, ul. Kolejowa 4

Wejściówki:
Starostwo Powiatowe,
Wydział Oświaty, Pl. Niepodległości 8
w godz. 8.30 - 15.30
tel.: 76 878 69 33



Projekt realizowany w ramach programu Instytutu Teatralnego TEATR POLSKA ze środków MKiDN



instytut+teatralny
im. Zbigniewa Rozewickiego

18 krajowych scen uczestniczyć będzie w drugiej edycji wędrownego programu Teatr Polska. Po raz drugi do uczestnictwa w tych artystycznych podróżach zakwalifikowany został legnicki Teatr Modrzejewskiej. Na przełomie czerwca i lipca do ośmiu miejscowości Dolnego Śląska i Wielkopolski wyruszy „Otello” duetu Kopka-Głomb z Przemysławem Bluszczem w roli tytułowej.

O uczestnictwo w programie ubiegała się blisko setka polskich teatrów. Komisja selekcyjna Instytutu Teatralnego w Warszawie, który jest pomysłodawcą i organizatorem przedsięwzięcia realizowanego ze środków Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego, do udziału w projekcie zakwalifikowała 18 przedstawień.

Jedyną ofertą dolnośląską, która znalazła uznanie jurorów stał się „Otello” w adaptacji Krzysztofa Kopki i reżyserii Jacka Głomba wyprodukowany przez legnicki Teatr Modrzejewskiej.

W legnickiej adaptacji odmiennie niż w szekspirowskim oryginale całość akcji dzieje się podczas rejsu w nieznaną na efektownie wykreowanym na scenie żaglowcu, którym dowodzi tytułowy bohater. Oto bosman Jagon zawiedziony, że nie on, a nowicjusz na morzu Kasjo, zostaje przez kapitana statku Otella awansowany na porucznika, knuje intrygę. Bezpodstawnie oskarża Kasję o romans z żoną Otella, piękną Desdemoną. W Otella strzela piorun zazdrości, który całkowicie zatruwa jego umysł.,.,.

- Próbuje pokazać na scenie, co kieruje człowiekiem, nie światem, nie historią. Dlatego nasz „Otello” w całości rozgrywa się w trakcie morskiej podróży statkiem „Speranza” („Nadzieja”), którego dowódcą jest tytułowy bohater. W tej zamkniętej, odizolowanej przestrzeni jej uczestnicy są skazani wyłącznie na siebie.

Towarzyszy im podniecenie, strach, pijaństwo, zanik dyscypliny, bójkę... W efekcie emocje bohaterów ulegają niezwykle intensywnej – objaśnia reżyser Jacek Głomb. W efekcie legnickie przedstawienie, które – jeszcze przedpremierowo - artystom Modrzejewskiej przyniosło w 2007 roku nagrody Międzynarodowego Festiwalu Szekspirowskiego w Gdańsku (Jackowi Głombowi za reżyserię, Ewie Galusińskiej za rolę Desdemony) obejrzy w drugiej połowie czerwca dolnośląska publiczność: Radkowa, Nowej Rudy, Złotoryi, Chojnowa, Bolesławca, zaś na początku lipca widzowie miast wielkopolskich: Gostynia, Krotoszyna i Jarocina.

Legnicki teatr po raz drugi uczestniczy w tym przedsięwzięciu. W ubiegłym roku z „Szawłem” Roberta Urbańskiego w reżyserii Jacka Głomba.

fot. Tomasz Augustyn



O teatrze:

Teatr Modrzejewskiej w Legnicy, w którym od 1994 r. kieruje Jacek Głomb, jest jedną z najbardziej uznanych scen w Polsce. Konsekwentnie realizuje się tu koncepcję wiązania działalności artystycznej z przestrzenią miasta. Owocem tej pracy są głośne spektakle: **Koriolan** (reż. Jacek Głomb, Krzysztof Kopka), uznany za najlepszy polski spektakl szekspirowski sezonu 1998/99, z sukcesem pokazywany na festiwalu Fringe w Edynburgu, obsypana nagrodami **Ballada o Zakaczwaniu** (reż. Jacek Głomb) czy wielki hit dwóch ubiegłych sezonów, oklaskiwane w kraju i za granicą **Made in Poland** (reż. Przemysław Wojcieszek). W 2009 roku już po raz drugi zaproszono do tych przestrzeni międzynarodowe teatry, organizując 2. Międzynarodowy Festiwal Teatralny „Miasto”.

Teatr Modrzejewskiej to jedyny polski teatr, którego spektakle trzykrotnie (2001, 2005, 2007) tryumfowały w corocznym Konkursie na Wystawienie Polskiej Sztuki Współczesnej, organizowanym przez Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Legniccy artyści są znani ze wzbudzającej kontrowersje pasji społecznej, która każe im opisywać na scenie aktualną sytuację Polski i jej obywateli, zadając przy tym niewygodne pytania. Scena legnicka nie zamyka się wszakże w formule „teatru zaangażowanego”.

Proponuje także poetyckie spektakle o uniwersalnej wymowie. Za każdym razem Teatr Modrzejewskiej stara się zaskoczyć widza tak formą, jak i treścią, a jedna rzecz pozostaje bez zmian: wyborna gra legnickich aktorów.



fot. Tomasz Augustyn





fol. Tomasz Augustyn

Informacje o spektaklu:

tytuł oryginalny: „Othello”

autor: William Shakespeare

przekład: Jerzy S. Sito

reżyseria: Jacek Głomb

adaptacja: Krzysztof Kopka

scenografia: Małgorzata Bulanda

ruch sceniczny: Leszek Bzdyl

muzyka (grana na żywo): Kormorany - Jacek Tuńczyk” Fedorowicz, Piotr „Blusmen” Jankowski, Krzysztof „Konik” Konieczny , Artur „Gaja” Krawczyk)

premiera: 10 sierpnia 2006 w Kościele św. Jana podczas X Międzynarodowego Festiwalu Szekspirowskiego w Gdańsku 17 września 2006 r. na Scenie na Nowym Świecie

Nagrody:

Na X Międzynarodowym Festiwalu Szekspirowskim w Gdańsku w 2006 roku

- za reżyserię spektaklu dla Jacka Głomba

- za rolę Desdemony dla Ewy Galusińskiej

Obsada:

Otello, kapitan statku „Speranza” – Przemysław Bluszcz

Jagon, jego oficer – Rafał Cieluch

Kasjo, pasażer, później porucznik na statku – Paweł Palcat

Lodovico, kapelan wyprawy, przedstawiciel armatora – Bogdan Grzeszczak

Gracjano, sternik - Zuza Motorniuk

Rodrygo, marynarz – Bartosz Bulanda

Montano, marynarz – Paweł Wołak

Emilia, marynarz, później służąca Desdemony – Małgorzata Urbańska

Viola, prostytutka – Magda Skiba

Desdemona, córka bankiera, sponsora wyprawy – Ewa Galusińska

Bianka, jej służąca – Katarzyna Dworak

Mniszka – Magdalena Biegańska

Przeklęta – Anita Poddębniak

Marynarz – Robert Gulaczyk

Inspicjent-sufler: Jolanta Naczyńska

Spektakl trwa: 105 min. (bez przerwy)

RECENZJE:

Legnicki teatr ma przedstawienia dobre lub bardzo dobre. To jedna z tych prowincjonalnych scen, która z powodzeniem podróżuje po teatralnych centrach Polski, ale i - z równą pasją - wystawia w małych miastach. Tym razem podróż ta stała się dosłowna - premierę na teatralnym pokładzie statku „Speranza” przygotowano z myślą o udziale w Międzynarodowym Festiwalu Teatralnym „Lit Moon” w Santa Barbara w Stanach Zjednoczonych, gdzie legnicki teatr gościł jesienią 2006 r. To tam „Otello” wypłynął po raz pierwszy na szerokie wody. W niedzielę żaglowiec zacumował w Ruinach Teatru Miejskiego.

Legnicka inscenizacja Szekspira była drugim przedstawieniem nurtu „Wizje i Kreacje” podczas Gliwickich Spotkań Teatralnych. Z pięciu aktów Szekspirowskiej tragedii Krzysztof Kopka zaadaptował jedną - morską podróż ku Wyspom Szczęśliwym. Powstała opowieść o Otellu awanturniku (w tej roli Przemysław Bluszcz), gwałtownym kapitanie, który na swoim statku rozpusty na próżno szukał małżeńskiej wierności. Kiedy „Speranza” wypływa na nieznane wody, załogę zaczyna trawić szaleństwo. Odurzeni nie tylko winem, ale i jakąś nieznaną mocą budzą w sobie żądze zazdrości i wzajemnej nienawiści. Tragedia jest nieunikniona.

(Aleksandra Czaplą-Ośliżło, „Szekspir na trójmasztowcu”, Gazeta Wyborcza-Katowice)

Legnicki „Otello” to opowieść niegłęboka, acz szlachetna. [...] Mamy tu efektowne, zwarte sceny z podróży: zwijanie żagli, ciszę morską, pokładowe bójki i popijawy, obściski z markietankami. I wątki poboczne: czasem zaskakujące (jurodiwa, którą wiozą pod pokładem, by móc rzucić na pożarcie ludożercom), czasem wariackie (Emilia, która na służącą Desdemony awansuje z funkcji... majtka). A na tym tle Przemysław Bluszcz, brutal o głębokim sercu, płonie wściekłą miłości-zazdrością do pięknej Ewy Galusińskiej, najpierw wyniosłej, potem już tylko bezradnie nieszczęśliwej. Nie ma w tym psychologicznej głębi ani ozdobnej Szekspirowskiej retoryki. Nie ma demonizmu Jagona ani społecznego podglebia jego intryg. Została nieco szantowa - choć szlachetna! - opowieść o takim, co kochał i zabił z zazdrości; kolejna z legnickich prostych historii. –

(Jacek Sieradzki, „Przekrój”)

Eros i Tanatos pojawiają się w polskiej produkcji „Otello” Teatru Modrzejewskiej z Legnicy, małego miasta w zachodniej Polsce. Reżyser Jacek Głomb i autor adaptacji Krzysztof Kopka, znani ze specyficznych spektakli współczesnych i Szekspirowskich, znaleźli inspirację do swego dzieła w podróży Otella i Desdemony z Wenecji na Cypr pomiędzy 1 i 2 aktem w sztuce Szekspira. Dekoracje ustawione zostały na pokładzie płynącego statku Speranza. To wzbogaciło wizualnie spektakl – pokład i takielunek zostały zbudowane tak, że wzmacniały wrażenie, że obsada była załogą statku, który pozostawał w ruchu (wszystko w ruchu ustawił Leszek Bzdyl, uznany polski choreograf). Głomb i Kopka uzupełnili także wątki w wyprawę statku na wody nieznane, sztorm na morzu, uspokojenie statku i Przekłętą, przetrzymywaną pod pokładem dopóki nie została ona użyta jako „kanarek w kopalni”, który poszukuje/wypatruje niebezpieczeństwa. Zaakceptowałam, że „Otello” był w zamiarze niezwykły i odjechał od Szekspira w sposób intrygujący. Przedstawienie radykalnie obniżyło bezceństwo Jago: był raczej sponiewieranym oficerem niż Makiawellim, i nie stał się bezpoodrodnym powodem śmierci Desdemony. To sprawiało, że wina śmierci i tragedii spadała na barki Otella: zamiast szlachetnego (trochę prostego) Maura, bardziej przeciwstawiającego się grzechom niż grzeszącego, ten Otello – kompletny nie-Maur – całkowicie odpowiadał za swe postęпки.

Jego gotowość do wierzenia w niewierność Desdemony pochodziła nie z kompleksu niższości motywowanego rasizmem wenecjańskiego społeczeństwa, lecz – raczej z seksizmu załogi statku. Gdy Jago mówi mu, że wszystkie kobiety są dziwkami, Otello wydaje się w to wierzyć. Zwłaszcza, że w spektaklu wymyślono nieokrzesany świat, w którym sex towarem dostępnym - na statku była też prostytutka.

Ten alternatywny Otello – grany w intensywnej, żywej, zmysłowej i wizualnie stylistyce, pokazał konsekwencje społeczeństwa, które godzi się, by kobiety sprowadzały się w rolach do: zakonnic, kobiet na piedestale, dziwek czy przeklętych. Czy tym społeczeństwem była Polska, gdzie polskie feministki krytkowały ostatnio stereotypy idealnej Matki Polki? A może USA, gdzie stereotypy dobra/zła dziewczyna mogą być oglądane każdego wieczora w TV – takie przesłanie wyłania się jako jedno z tych, które widownia współczesna może odczytać.

(Kathleen M. Cioffi, „Lit Moon World Shakespeare Festival”, The Theatre Journal)



fot. Tomasz Augustyn